



CHAPITRE 184

Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Marian L. Lewandowski à l'exercice de la profession d'avocat dans la province de Québec

[Sanctionnée le 15 décembre 1960]

CHAPTER 184

An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Marian L. Lewandowski to the practice of the profession of advocate in the Province of Quebec

[Assented to 15th December 1960]

Préambule.

ATTENDU que, par sa pétition, Marian L. Lewandowski a représenté:

Qu'il est âgé de 61 ans, d'origine polonaise et citoyen canadien depuis le 19 septembre 1956, détenteur du certificat de citoyenneté no 74168;

Qu'il a fait ses études classiques d'abord au Collège classique catholique de Ste-Catherine à Petersbourg, Russie et ensuite au collège classique de Catherine et Alexandre à Lougansk, et a obtenu de cette dernière institution un diplôme de Bachelier ès arts en 1918;

Qu'il fut plus tard admis au Barreau de Varsovie, Pologne après avoir obtenu de l'université de Varsovie, le diplôme de "Maître en Loi", et qu'il exerça la profession d'avocat dans la même ville à partir de 1925;

Qu'il fut pendant trois ans président du Jeune Barreau de Pologne, puis, pendant la guerre jusqu'à sa déportation à Dachau, membre du comité clandestin du Conseil du Barreau;

Que, après la guerre, il suivit avec succès les cours aux fins d'obtenir un doctorat en droit de la Faculté de droit de Paris;

Que le pétitionnaire a obtenu l'équivalence de son diplôme de Bachelier ès arts, et de ses degrés en droit des universités de Montréal, McGill, Laval, Ottawa

WHEREAS Marian L. Lewandowski has, by his petition, represented:

That he is sixty-one years of age, Polish by birth and a Canadian citizen since the 19th of September 1956, holding citizenship certificate number 74168;

That he studied first at the Catholic classical College of St. Catherine in Petersburg, Russia, and then at the classical College of Catherine and Alexandre at Lougansk, and obtained the degree of bachelor of arts from the latter institution in 1918;

That he was admitted later to the Bar of Warsaw, Poland, after obtaining from Warsaw University a master of laws degree, and practised as an advocate in that city from 1925;

That he was for three years president of the Junior Bar of Poland and then, during the war and until his deportation to Dachau, a member of the secret committee of the Bar Council;

That after the war he followed the courses leading to the doctor's degree in the Faculte of Law in Paris;

That the petitioner's degree of bachelor of arts and his law degrees have been conceded equivalence by Montreal, McGill, Laval, Ottawa and Sherbrooke uni-

Preamble.

et Sherbrooke de même que du Barreau de la province de Québec;

Que le pétitionnaire désire être admis à la profession d'avocat dans la province de Québec, et a obtenu du Barreau de la province de Québec, l'autorisation de présenter un projet de loi à la Législature, afin d'être admis à l'exercice de la profession, en passant avec succès les examens du Barreau;

Attendu que Marian L. Lewandowski a demandé l'adoption d'une loi aux fins ci-dessus, et qu'il est à propos de faire droit à sa demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Admission
autorisée.

1. Le Barreau de la province de Québec est autorisé à admettre Marian L. Lewandowski à l'exercice de la profession d'avocat dans la province de Québec, pourvu qu'il ait subi, avec succès, les examens du Barreau.

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

versities as well as by the Bar of the Province of Quebec;

That the petitioner wishes to be admitted to the profession of advocate in the Province of Quebec, and has obtained from the Bar of the Province of Quebec authorization to present a bill to the Legislature with a view to being admitted to the practice of the profession, on passing the examinations of the Bar;

Whereas Marian L. Lewandowski has prayed for the passing of an act for the above purposes, and it is expedient to grant his prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The Bar of the Province of Quebec is authorized to admit Marian L. Lewandowski to the practice of the profession of advocate in the Province of Quebec provided that he shall have passed the examinations of the Bar.

Admission
author-
ized.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.